



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

# Всемирное наследие

# 18 GA

Распространяется по списку

WHC-11/18.GA/9

Париж, 1 августа 2011 г.

Оригинал: английский/французский

## ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

## ВОСЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ – СТОРОН КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО

7-9 ноября 2011 г.

**Пункт 9 предварительной повестки дня: План ревизии Центра всемирного наследия, подготовленный Службой внутреннего надзора (IOS)**

В соответствии с решением **35 COM 5C** 35-й сессии Комитета всемирного наследия (ЮНЕСКО, 2011 г.), в котором Центру всемирного наследия предлагалось в сотрудничестве со Службой внутреннего надзора ЮНЕСКО (IOS) «подготовить план ревизии Центра всемирного наследия в целях его рассмотрения 18-й сессией Генеральной ассамблеи государств – сторон *Конвенции*», в настоящем документе представлены планы IOS, касающиеся будущих ревизий Центра всемирного наследия.

**Проект резолюции: 18 GA 9**, см. пункт III.

## I. История вопроса

1. Ревизия Центра всемирного наследия ЮНЕСКО, проведенная ревизором со стороны в декабре 2009 г., касалась организации работы Центра, его финансовых и людских ресурсов, а также выполнения Центром своих задач по осуществлению *Конвенции о всемирном наследии* за период с 2007 г. по 2009 г.

2. Доклад о ревизии был представлен Комитету всемирного наследия на его 34-й сессии (Бразилиа, 2010 г.) в документе *WHC-10/34.COM/5G*. Комитет всемирного наследия принял решение **34 COM 5G** (Бразилиа, 2010 г.), подчеркивающее важность выполнения всех рекомендаций ревизора со стороны.

3. В соответствии с решением **34 COM 5G** Центр в сотрудничестве с центральными службами выполнил девять рекомендаций из 15, а шесть находились на этапе осуществления в расчете на их выполнение к декабрю 2011 г.

4. Доклад о ходе выполнения рекомендаций был представлен Комитету всемирного наследия на его 35-й сессии (ЮНЕСКО, 2011 г.) в документе *WHC-11/35.COM/5C*. Было принято решение **34 COM 5C**, в котором Комитет всемирного наследия:

**просит** Центр всемирного наследия в сотрудничестве со Службой внутреннего надзора ЮНЕСКО (IOS) подготовить план ревизии Центра в целях его рассмотрения 18-й сессией Генеральной Ассамблеи государств-сторон *Конвенции* в октябре 2011 г.

5. В связи с этим решением Центр провел несколько совещаний с IOS, по итогам которых был подготовлен документ, представленный в следующем разделе.

## II. План ревизии Центра всемирного наследия, подготовленный IOS

6. В основе плана ревизии IOS лежат ежегодный анализ рисков в отношении подразделений ЮНЕСКО и общеорганизационные процедуры.

7. Ревизия на основе рисков заключается в анализе всех возможных рисков для Организации в целом и оценке объема покрытия в целях гарантии эффективности действующих процедур в случае необходимости управления более серьезными рисками. В число различных переменных параметров, изучаемых при проведении этой оценки рисков, входят время, прошедшее с момента проведения предыдущей внутренней или внешней ревизии, и положение дел с выполнением рекомендаций, сформулированных в ходе предыдущей ревизии. В связи с этим план ревизии Организации носит сквозной характер в отличие от подхода, ориентированного на отдельные подразделения.

8. В отношении оперативной деятельности и административного руководства Центра проводятся регулярные ревизии, осуществляемые по инициативе руководящих органов, руководства или в ответ на конкретные области риска. Ежегодная оценка рисков, проводимая IOS, носит общеорганизационный характер, не предполагает многолетний график ревизий и не представляется Комитету всемирного наследия.

9. В ходе консультаций между Центром и IOS были определены рамки и регулярность предыдущих ревизий, касавшихся Центра и его деятельности. В их число вошли:

1997 г. – Аудиторская проверка управления и финансовая аудиторская проверка; Генеральный ревизор Канады: Совместная работа ревизора со стороны и специального консультативного органа, состоящего из представителей девяти стран

2004 г. – Финансовая аудиторская проверка путем опроса; Служба внутреннего надзора (IOS): непогашенные обязательства (НО)

2005 г. – Финансовая аудиторская проверка; IOS: Выполнение рекомендаций аудиторской проверки 1997 г.

2006 г. – Анализ внедрения управления с ориентацией на конечные результаты (УКР); Компания «Баастел»: Внешняя ревизия: подготовка управления с ориентацией на конечные результаты

2005/2006 г. – Оценка международной помощи; г-жа Таборофф: Внешняя ревизия: аналитическое обследование и рекомендации

2007 г. – Аудиторская проверка управления; фирма «Делойт»: Общая внешняя ревизия на основе ревизии 1997 г.

2007 г. – Аудиторская проверка соответствия; IOS: Проект Аксум

2008 г. – Анализ объема работы ЦВН; IOS: Оценка, учитывающая рекомендации доклада фирмы «Делойт»

2009 г. – Аудиторская проверка управления; Счетная палата: Финансовые и людские ресурсы Центра, его финансовое положение и выполнение Центром своих задач по осуществлению Конвенции о всемирном наследии за период с 2007 г. по 2009 г.

2011 г. – Аудиторская проверка глобальной стратегии и инициативы ПАКТ; Счетная палата: Осуществление глобальной стратегии обеспечения репрезентативности, сбалансированности и авторитетности Списка всемирного наследия за период с начала ее осуществления в 1994 г. по 2011 г. и инициативы установления партнерских связей в области всемирного наследия в интересах сохранения (ПАКТ).

10. В 2012 г. IOS планирует провести ревизию на основе рисков в отношении Центра, включая проведение семинара по управлению рисками при участии руководителей и сотрудников Центра в качестве части этапа планирования. Процесс планирования будет также включать в себя подробный мониторинг выводов и положения дел с выполнением рекомендаций предыдущих ревизий. Благодаря этому процессу планирования будут определены конкретные рамки ревизии 2012 г.

11. Как уже было отмечено, все административные процедуры, включая закупки, людские ресурсы, использование средств по программам и другие мероприятия центральных служб Секретариата, охватываются нашими аудиторскими проверками, которые затрагивают соответствующие области Центра всемирного наследия.

12. Кроме того, в случае поступления специальных заявок на проведение ревизий и/или оценок в следующем двухлетнем периоде, они также будут учитываться.

### III. Проект резолюции

#### *Проект резолюции 18 GA 9*

*Генеральная ассамблея,*

1. **рассмотрев** документ WHC-11/18.GA/9,
2. **ссылаясь** на решение **35 COM 5C**, принятое Комитетом всемирного наследия на его 35-й сессии (ЮНЕСКО, 2011 г.),
3. **принимает к сведению** доклад о ходе выполнения рекомендаций ревизора со стороны;
4. **также принимает к сведению** план ревизии Центра всемирного наследия на 2012 г., подготовленный IOS.